

# FUKUROI NEWSLETTER

2026  
June

<INFORMATION・お知らせ>



### Reduction in Basic Water Charges

すいどうりょうきん きほんりょうきん げんめん  
水道料金の基本料金を減免します



Details	In response to the continuing rise in the cost of living, and to ease the financial burden on residents, the <b>basic water charges for two billing periods (July 2026 – October 2026)</b> will be reduced. For details, please check the <b>city website</b> .
Target	Households and businesses using water in the City of Fukuroi
Contact Details	Water Supply Division, Water Supply Management Section (Suido-ka, Suido Keiei-kakari) ☎ 0538-84-6058



### Confirm Your Child Allowance (Jido Teate) Payments

じどうてあて ふくろ こども かくしん  
児童手当の振り込みをご確認ください



Payment Date	Wednesday 10 June
Details	June is a child allowance payment month. Child allowance for the duration of <b>April – May (2 months)</b> will be paid on the <b>above date</b> . ① Monthly amount per child under the age of 3: <b>First-born and second-born child: ¥15,000 (Third-born or later children: ¥30,000)</b> ② Monthly amount per child from the age of 3 to high school age: <b>First-born and second-born child: ¥10,000 (Third-born or later children: ¥30,000)</b>
Contact Details	Children's Policy Division, Children & Child-Rearing Support Benefits Section (Kodomo Seisau-ka, Kyufu-kakari) ☎ 0538-44-3184



### Medical Expense Subsidy for Single-Parent Households, etc

おやかていとうりょうひじょうせい  
ひとり親家庭等医療費助成



Start Date	Wednesday 1 July
Details	From the <b>above date</b> , eligibility for the medical expense subsidies for single-parent households will be determined based on income tax status in FY2025. <b>Those who have applied or renewed their application since June 2025</b> will receive an application form via <b>post</b> . Please note that even if you were not eligible for the subsidy <b>last year</b> , you may be eligible from <b>1 July</b> if you apply in <b>June</b> , depending on your new income tax amount. (If you apply in <b>July or later</b> and become eligible, the subsidy will be provided for the medical expenses to be paid on the <b>day after your application date</b> .) For details, please contact <b>the following service counters</b> .
Payment Amount	Subsidies are provided for the <b>co-payment of the insurance portion of the medical treatment when a patient is examined at a medical institution</b> . However, this does not apply to benefits and high-cost medical care costs that are added independently by health insurance and other insurers.
Target	Households exempt from income tax, such as <b>single-mother or single-father families with a dependent child under 20 years of age (until the end of the month that includes the day before the child's 20th birthday)</b> , including the main supporter living together
Other	◎Holiday reception counter will be open: <b>Sunday 14 June, 8.30 am – midday</b> Reception Location: <b>City Hall 1F, Children's Policy Division (Kodomo Seisaku-ka)</b>
Contact Details	Inquiry & Application: <b>Children's Policy Division, Children &amp; Child-Rearing Support Benefits Section (Kodomo Seisaku-ka, Kyufu-kakari) ☎ 0538-44-3184</b> Application: <b>Asaba Branch Office, Citizen Service Division, Citizen Service Section, Welfare Staff (Asaba Shisho, Shimin Savisu-ka, Shimin Savisu-kakari, Fukushi-tanto) ☎ 0538-23-9211</b>

### Emergency Medical Information Form

きゅうきゅういりょうじょうほう  
救急医療情報シート



Details	The <b>Emergency Medical Information Form (Kyusyu Iryo Joho Shiito)</b> is a form designed to collect important information, such as medical conditions, allergies, current medications and contact details. It is used to convey this information to paramedics and hospitals when the patient or their family members are unable to communicate. It is very useful during ambulance transport, so please make use of it. The Emergency Medical Information Form is available at the <b>counter of the contact details below</b> or can also be downloaded from the <b>city website</b> .
Target	All
Contact Details	Wellness & Longevity Division, Comprehensive Community Care Section (Kenko Choju-ka, Chiiki Hokatsu-kea Suishin-kakari) ☎ 0538-84-7534

<INFORMATION・お知らせ>



**Prefectural Housing Tenancy Application**

けんえいじゅうたくにゅうきょしゃ  
県営住宅入居者



<b>Details</b>	Public housing complexes ( <i>Danchi</i> ) with vacancies are announced on the <b>10<sup>th</sup> day of every month</b> . Information on available housing can be checked on the <b>Shizuoka Prefecture Housing Supply Corporation (Shizuoka-ken Jutaku Kosha) website</b> or by <b>calling the hotline</b> available in <b>Japanese and Portuguese</b> . ☎ 053-455-2366 (Japanese) / ☎ 053-489-9411 (Portuguese)
<b>Target</b>	<b>Persons who are living in Japan and in need of housing</b> Other requirements such as income limits will be added to this eligibility. For more information, please contact the <b>details below</b> .
<b>Limit</b>	If there are many applications, tenants will be chosen randomly.
<b>How to Apply</b>	Please submit the application form available at the <b>following service counter</b> or the <b>City Hall 3F, Architecture and Housing Division (Kenchiku Jutaku-ka) directly to the details below</b> or via <b>post</b> . Application forms can also be downloaded from the <b>above website</b> . Application period: <b>10<sup>th</sup>–18<sup>th</sup> of each month</b> ※Mail applications postmarked within the <b>10<sup>th</sup>–18<sup>th</sup> of the month</b> will be received.
<b>Contact</b>	<b>Shizuoka Prefecture Housing Supply Corporation, Western Branch (Shizuoka-ken Jutaku Kyokyu Kosha, Seibu Shisho)</b> ☎ 053-455-0025 Open 8:30 am – 4:30 pm, Closed <b>Saturdays, Sundays, and national holidays</b> Address: <b>Hamamatsu-shi, Chuo-ku Chuo 1-12-1, postal code: 430-0929</b>

<EVENT・イベント>



**Theater Group Event: “Gathering for Workers and Their Families”**

はたら なかま かぞく つど  
「働く仲間と家族の集い」

<b>Date &amp; Time</b>	<b>Saturday 4 July, 1:30 pm – 3:00 pm</b> (Reception: from 1:00 pm)
<b>Location</b>	<b>Tsukimi-no-Sato Workshop Center, Usagi Hall (Tsukimi-no-Sato Gakuyukan, Usagi Horu)</b>
<b>Details</b>	Performance by the Tampopo Theater Group: the play “Rudolf and Ippai Attena”
<b>Target</b>	<b>Children up to junior high school age living in Fukuroi and their parents/guardians</b>
<b>Limit</b>	<b>100 persons who have numbered admission tickets provided on a first-come first-served basis during the following period</b>
<b>Cost</b>	<b>Free of charge</b> (presentation of a numbered admission ticket required)
<b>Ticket Distribution</b>	Numbered Admission Ticket Distribution Location: <b>Shizuoka Labour Bank, Fukuroi Branch (Shizuoka-ken Rodo Kinko, Fukuroi Shiten)</b> Period: <b>Tuesday 16 June – Tuesday 30 June</b>
<b>Contact Details</b>	<b>Fukuroi Regional Council of Workers’ Welfare (Fukuroi Chiku Rodosha Fukushi Kyogikai)</b> ☎ 0538-45-1221 Open 9:00 am – 1:00 pm, Closed <b>Wednesdays, Fridays, Saturdays, Sundays, and national holidays</b> <b>Shizuoka Labour Bank, Fukuroi Branch (Shizuoka-ken Rodo Kinko, Fukuroi Shiten)</b> ☎ 0538-43-4649 Open 9:00 am – 5:00 pm, Closed <b>Saturdays, Sundays, and national holidays</b>

**Water Purification Facility Tour**

すいどうしせつけんがくかい  
水道施設見学会



<b>Date &amp; Time</b>	<b>Thursday 30 July, 9:30 am – midday</b>
<b>Location</b>	<b>Teradani Water Purification Facility (Teradani Josui-jo)</b> Address: <b>Iwata-shi, Teradani 2258</b>
<b>Details</b>	A walking tour inside the facility to learn about the water.
<b>Target</b>	<b>Elementary school students and their parents/guardians living in the city</b>
<b>Limit</b>	<b>30 persons</b> (If there are many applications, participants will be chosen randomly.)
<b>Cost</b>	<b>Free of charge</b>
<b>How to Apply</b>	Please submit your <b>name, address, age, phone number and email address</b> via the <b>application form on the website</b> . Application period: <b>Monday 1 June – Tuesday 30 June</b>
<b>Contact Details</b>	<b>Water Supply Division, Water Supply Management Section (Suido-ka, Suido Keiei-kakari)</b> ☎ 0538-84-6058

<INFORMATION・お知らせ>



**Flood Hazard Map of Fukuroi City**

ふくろいししみずい  
袋井市浸水ハザードマップ



<b>Details</b>	In <b>April this year</b> , a new “ <b>Flood Hazard Map &amp; Guidebook of Fukuroi City</b> ” which presents two types of flood risk information ‘river flooding’ and ‘inland flooding’ was published. The hazard map is divided into a map of the entire city and six areas within the city. The guidebook contains information on what to do when evacuating during floods and how to interpret the map. This map distributed to <b>all households in the city in April</b> can be received at the <b>following locations</b> . It can also be checked and downloaded from the <b>city website</b> via the <b>above left QR</b> . For the instruction of the map, an <b>explanatory video on our official You Tube channel</b> is available via the <b>above right QR</b> .
<b>Distribution Location</b>	<b>Fukuroi City Hall 3F, Public Works &amp; Disaster Prevention Division (Shiyakusho, Doboku Bosai-ka)</b> <b>Fukuroi City Disaster Prevention Center 3F, Crisis Management Division (Fukuroi-shi Bosai Senta, Kiki Kanri-ka)</b> <b>Asaba Branch Office 1F, Citizen Service Division (Asaba Shiho, Shimin Savisu-ka)</b> (for <b>Kasahara and Asaba areas only</b> )
<b>Contact Details</b>	<b>Public Works &amp; Disaster Prevention Division, Flood Control Section (Doboku Bosai-ka, Chisui Taisaku-kakari)</b> ☎ 0538-44-3166 <b>Crisis Management Division, Disaster Prevention &amp; Reduction Section (Kiki Kanri-ka, Bosai Gensai Suishin-kakari)</b> ☎ 0538-86-3701



## Preparing for Typhoons and Heavy Rain

台風や大雨に備えて

In Japan, typhoons and heavy rain can cause great damage. You can minimize the damage by keeping up to date with information from the city and the news. Be prepared when you see or hear news reports about typhoons or heavy rain and keep an eye on weather forecasts.

### 1) Things do to today:

- **Register on Fukuroi City's email service "Mellow Net"**  
You can receive information regarding **natural disasters, notices about potential dangers and established evacuation centers.** [Available in **Japanese, Portuguese and English**]  
☞ Please **register**, and also **install a translation app** to translate some notices only available in Japanese to understand them in your native language.
- **Install Shizuoka Prefecture's disaster prevention mobile app "Shizuoka Disaster Defense" (Shizuoka Bosai Apuri)**  
Through your smartphones, you can check information such as **hazard maps and evacuation centers in your community.** [Available in **12 languages including English and Portuguese**]  
☞ Please **download it**, and **familiarize yourself with the mobile app.**



Smartphone:



### 2) Things to do before a typhoon or heavy rain happens:

- **Check the weather forecast** via the **Weather Information of Japan Meteorological Agency** or **watch the news (e.g. NHK World JAPAN)** that can offer you the latest news in multiple languages.
- **Confirm the safety of your home**  
☞ Please **bring in things** that might be blown away by a strong wind **from your balcony.**  
**Covering your windows in protective film/tape** can help prevent or reduce damage caused by strong winds.
- **Prepare for a blackout and evacuation**  
☞ In case of a blackout, please remember to **charge your mobile phone batteries** and **prepare your food and water/drink.**



### 3) When a typhoon or heavy rain comes:

- **Collect information** ☞ Please keep informed of the strength of the rain and wind, potential flood warnings etc.
- **Confirm your situation and evacuate as needed**  
**Announcements from the city broadcasting system** as well as **"Mellow Net"** and the **city website** will keep you updated about water levels in case of flooding.  
☞ Please **go to the evacuation center immediately** if you are particularly worried or in a dangerous situation, or if it may take you extra time to evacuate.  
When you evacuate, please **bring your emergency backpack** and **keep your hands free.**



**Attention:** Never approach the ocean or rivers because of high waves and rising water levels.

## Summer Holiday Special: "Mellow College"

### Experimental Courses for Elementary & Junior High School Students

夏休み特集「メローカレッジ 小中学生体験講座」



Course	Date	Time	Content	Limit (in order of application)	Cost
③4 Making a Universe Inside a Bottle (Bin no Naka ni Uchu wo Tsukuro!)	Monday (national holiday) 20 July	10:00 am – midday	Create your own universe by scattering beads inside a bottle.	10 persons	¥ 600 ¥ 500 (material fee)
④4 Playing Kendama (Kendama de Asobo)	Sunday 9 August	9:30 am – 11:30 pm	Enjoy trying out the basics and various tricks of kendama (a cup-and-ball game). Put your kendama skills to the test (parents are welcome to join in).	20 persons	¥ 600
④5 Making Chiffon Cake (Chiffon Cake Tsukuri)	Sunday 9 August	9:30 am – 12:30 pm	Bake a simple chiffon cake (a whole 15 cm) and take it home .	8 persons	¥ 700 ¥ 900 (material fee)
④6 (am) ④7 (pm) Fossil Excavation Experience (Kaseki Hakutsu Taiken)	Saturday 29 August	10:00 am – 11:30 am	Break open rough stones to find and learn about fossils. Excavate hundreds of thousands of years old fallen leaves and insects. <b>What to Bring: a hammer and a piece of newspaper.</b>	10 pairs 20 persons	¥ 600 ¥ 750 (material fee)
		1:00 pm – 2:30 pm		10 pairs 20 persons	
Target	Elementary and junior high school students (elementary school students 1–3 grades must be accompanied by a parent/guardian). For the course ④5 "Making Chiffon Cake", elementary school students up to the 4th grade must be accompanied by a parent/guardian.				
How to Apply	Please submit your application via the <b>application form on the website</b> . Applications open: <b>Sunday 21 June</b> ◆ If the number of applicants is small, the course may be cancelled. ◆ Please pay for the course fee <b>on the day of the course before the start time.</b> ※Cancellation fee will be charged from 1 week before the course start date (Only for the material fee). Cancellations on the day of the course will be charged the full course fee.				
Contact Details	Mellow Plaza ☎ 0538-43-4555 FAX: 0538-23-8000 Open 9:00 am – 10:00 pm, Closed Wednesdays Address: Asana 1027 ✉ mellow-plaza@asahi-net.email.ne.jp				



**After Hours and Holiday Emergency Care Roster**

**15 June – 15 July 2026**

夜間・休日救急当番医表 令和8年6月15日～7月15日

※Please call and inform the doctor of your symptoms before receiving emergency care.

※The opening hours of **after-hour care clinics on duty in the city: 6:00 pm – 9:00 pm** (Reception: 6:00 pm – 8:30 pm) on **Mondays, Tuesdays and Fridays** excluding national holidays.

※The opening hours of **after-hour care hospital Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-shitsu: 7:00 pm – 9:00 pm** (Reception: 6:00 pm – 8:30 pm) on **Wednesdays and Thursdays** excluding national holidays.

Date	Clinic Name	Address	Medical Practice	TEL (0538)
6/15 MON	Asaba lin	Asaba 1767-1	Internal medicine, gastroenterology	23-6320
16 TUE	Kurebayashi Naika Junkanki Naika lin	Kasui-no-Mori 51-8	Internal medicine, cardiology, diabetes medicine	31-5123
17 WED	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
18 THU	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
19 FRI	Shimura Naika iin	Kuno 1973-3	Internal medicine, respiratory medicine, paediatrics	44-1159
20 SAT	<b>Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center (TEL: 0537-21-5555)</b>			
21 SUN	<b>Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu</b>	<b>Kuno 2515-1</b>	<b>Internal medicine, paediatrics</b>	<b>84-9131</b>
22 MON	Miki Shonika lin	Izumi-cho 1-7-5	Paediatrics	43-3797
23 TUE	Tanaka Junkanki Naika Clinic	Takao 1766-1	Internal medicine, cardiology	41-0810
24 WED	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
25 THU	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics	84-9131
26 FRI	Yamana Shinryojo	Haruoka 588-1	Internal medicine, gastroenterology, cardiology, rheumatology	49-1331
27 SAT	<b>Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center (TEL: 0537-21-5555)</b>			
28 SUN	<b>Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu</b>	<b>Kuno 2515-1</b>	<b>Internal medicine, paediatrics, surgery</b>	<b>84-9131</b>
29 MON	Uesugi Naika Clinic	Kakenoue 19-2	Internal medicine, cardiology	41-3000
30 TUE	Tokunaga lin	Nishi-dori 149-1	Internal medicine, paediatrics	23-2017
7/1 WED	Fukuroi-shi Kyoritsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
2 THU	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
3 FRI	Mizoguchi Family Clinic	Asaoka 45-1	Internal medicine, paediatrics	23-8300
4 SAT	<b>Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center (TEL: 0537-21-5555)</b>			
5 SUN	<b>Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu</b>	<b>Kuno 2515-1</b>	<b>Internal medicine, paediatrics, surgery</b>	<b>84-9131</b>
6 MON	Karashidane Shinryojo	Kayama 1305	Internal medicine, nephrology	30-7080
7 TUE	Nagata Icho・Shokakika lin	Kawai 856-9	Gastroenterology	43-2355
8 WED	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics	84-9131
9 THU	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics	84-9131
10 FRI	Morimoto Jibi Inkoka	Kamiyamanashi 1-8-6	Otolaryngology, paediatrics	30-1100
11 SAT	<b>Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center (TEL: 0537-21-5555)</b>			
12 SUN	<b>Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu</b>	<b>Kuno 2515-1</b>	<b>Internal medicine, paediatrics, surgery</b>	<b>84-9131</b>
13 MON	Asaba lin	Asaba 1767-1	Internal medicine, gastroenterology	23-6320
14 TUE	Kurebayashi Naika Junkanki Naika lin	Kasui-no-Mori 51-8	Internal medicine, cardiology, diabetes medicine	31-5123
15 WED	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics	84-9131

Edited & Published by

編集・発行

**Fukuroi City Hall, Intercultural Affairs Division, Intercultural Affairs Section**

(Fukuroi Shiyakusho, Tabunka Kyosei Suishin-ka, Tabunka Kyosei-kakari)

袋井市役所 多文化共生推進課多文化共生係

TEL 0538-44-3138

Orientation Video for Foreign Residents – Living in Fukuroi

Foreign Resident Consultation Desk



Please check out this video made by the city with helpful information about living in Fukuroi on **YouTube**.



We provide consultations for Japanese language study, education and work etc. Available in English.

TEL: (0538) 43 - 8070

Location: Fukuroi International Exchange Center (Araya 1-1-15)